

「樂無憂」保證儲備計劃

為子女準備教育基金

給下一代一份最好的禮物 — 知識

CHUBB®

安達人壽

「樂無憂」 保證儲備計劃



教育是小孩成長中很重要的一環，良好的教育不但可以讓子女得到知識，還有正確的價值觀和能力去面對將來的種種挑戰。因此，您應及早為下一代的教育基金作好準備，在減輕自己經濟上的負擔之餘，亦可擁有更多時間陪伴孩子成長。在作出安排時，應考慮以下3個問題——它們雖然簡單，卻與子女的教育息息相關：

- 您需要為子女的教育經費準備多少儲備？
- 子女在本地就讀或往海外留學，有何不同？
- 政府的教育資助或貸款，是否足夠？

「樂無憂」保證儲備計劃（「本基本計劃」）能有效助您累積儲備，讓您的子女在資源充足的情況下接受優質教育。本基本計劃除了在整個入息期內提供保證每月入息收益，還提供保證祝賀獎賞及非保證紅利，以增加您的儲蓄回報。

保費繳付期 (年)	8
增長期 (年)	3
入息期 (年)	4

本產品介紹冊中的「本公司」或「我們」指安達人壽保險有限公司（百慕達註冊）。

保證收益

在保單生效期間，您將可收取以下保證收益：

- 保證每月入息收益
保證每月入息收益¹將於整個入息期每月派發²，首期保證每月入息收益將於入息期的第1天派發。

您可選擇以現金兌現³保證每月入息收益，以支付子女的教育開支，或讓其留在保單內滾存生息³（利率由本公司釐定及不時調整），讓財富可以進一步增值。

- 保證祝賀獎賞
保證祝賀獎賞將於入息期的第1天派發²。保證祝賀獎賞相等於保證每月入息收益的6倍。

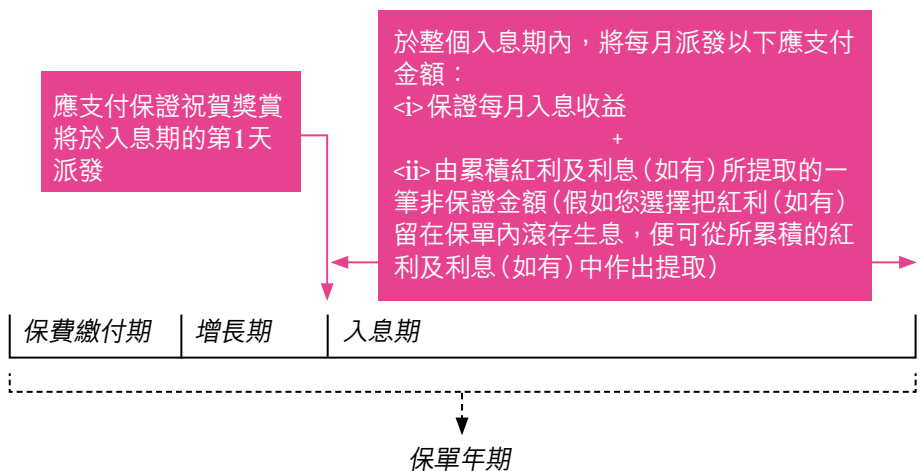
您可選擇以現金一筆過兌現³保證祝賀獎賞，或讓其留在保單內滾存生息³（利率由本公司釐定及不時調整）。

非保證收益

- 紅利
本基本計劃是一份分紅計劃，當其所有應繳保費已全數繳清而保單仍然生效，將於入息期完結前提供非保證紅利，助您實現理財目標。

您可選擇以現金兌現紅利（如有），或讓其留在保單內滾存生息（利率由本公司釐定及不時調整）。於入息期內，如有任何累積紅利及利息⁴，您可選擇每月從中提取一筆金額⁵、連同保證每月入息收益一併收取。累積紅利及利息⁴（如有）的餘額將隨著相關金額的提取而減少。您亦可選擇以紅利（如有）用作繳付保費，惟任何保費之餘數亦必須繳付。

紅利並非保證，於保單年期內，紅利金額由本公司每年釐定，並於保單週年日派發（如有）。



（以上圖例僅供說明之用，並非按比例繪製。）

為受保人提供人壽保障

在保單生效期間並於入息期完結前，本基本計劃將為受保人提供人壽保障。當受保人身故時，本基本計劃將向您所指定的受益人一筆過發放²受保人身故時的身故賠償，任何累積保證每月入息收益及利息、任何累積保證祝賀獎賞及利息、以及任何累積紅利及利息。

健康評估服務⁶

預防勝於治療。由第2個保單週年日起，只要保單仍然生效，您的子女作為受保人可在保費繳付期內享有每兩年1次的健康評估，有助確保他們健康成長。

簡易核保

假如本基本計劃的年度化保費少於或等於150,000美元，則毋須進行醫療核保。

附加保障 盡享額外保障

本公司提供廣泛的附加保障(意外、危疾、傷殘及醫療保障)，可附加於本基本計劃，滿足您在不同人生階段的特定需要。附加保障須另作核保及繳付額外保費。

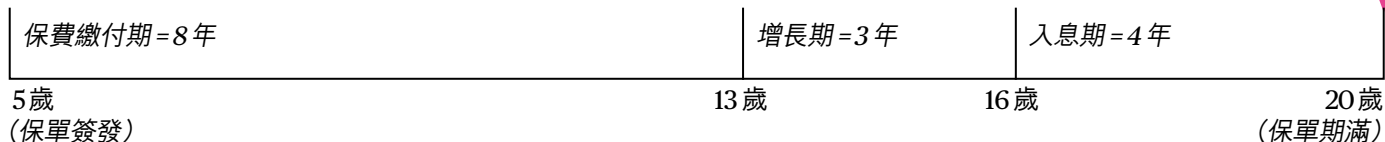
「樂無憂」保證儲備計劃為您帶來甚麼收益？

示例^{I,II,III}

保單持有人	黃先生	於保費繳付期完結時的總已繳基本保費 ⁷	2,997.75美元 x 8年 = 23,982美元
受保人	黃少明 (黃先生兒子)		
投保年齡	5歲	應支付保證祝賀獎賞	留在保單內滾存生息
計劃	8年保費繳付期 / 3年增長期 / 4年入息期 (即保單年期為15年)	應支付保證每月入息收益	留在保單內滾存生息
保費繳付模式	年繳	應支付紅利 (如有)	留在保單內滾存生息
年繳基本保費	2,997.75美元		

在本基本計劃的期滿日，將派發以下應支付收益：

- 保證祝賀獎賞 = 3,102 美元 --- (a)
- 總保證每月入息收益 = 517 美元 x 12 個月 x 4 年 = 24,816 美元 --- (b)
- 總非保證收益[^] = 7,099 美元 --- (c)



在本基本計劃的期滿日，應支付總保證收益加應支付總非保證收益[^] = (a) + (b) + (c) = 35,017 美元 (即總已繳基本保費⁷ 之 146%)

[^] 「總非保證收益」相等於(i)累積紅利、以及(ii)來自累積紅利、保證每月入息收益及保證祝賀獎賞的利息之總和。

附註：

- I. 本示例純屬虛構及只供說明之用。有關內容與任何真實的人物、組織或事件如有雷同，實屬巧合。本產品介紹冊示例的性質(如有)不應被理解為是對任何過往、現在或將來發生的個案的保險保障的任何評論、確認或伸延。此外，本示例並不應作為預測任何真實個案結果的依據，因為所有個案都是根據其具體事實評估，並受相關保單的實際細則及條款規限。每個真實個案都是獨特的，敬請留意。
- II. 本示例涉及若干假設，包括：
 - (i) 已全數支付應繳保費；
 - (ii) 於保單生效期間，沒有任何保單貸款；
 - (iii) 於保單生效期間，保證每月入息收益金額維持不變；
 - (iv) 所有應支付保證每月入息收益、保證祝賀獎賞及紅利，均留在保單內滾存生息，有關利率由本公司釐定及不時調整。在本示例中，用以計算累積金額的年利率為 4.75%，實際利率將由本公司釐定及不時調整，或會比年利率 4.75% 較高或較低；及
 - (v) 在本基本計劃下，並沒有作出任何提取。
- III. 預計的紅利乃根據本公司現時假設的紅利率而計算，並根據多項因素包括但不限於本公司對投資回報、理賠、保單退保及開支等方面的經驗及預期而不時釐定，該金額並非保證。實際獲發之金額或會比所示者較高或較低。

「樂無憂」保證儲備計劃的其他資料

基本資料		
產品類型	基本計劃	
受保人的投保年齡 ⁸ 、 保費繳付期及保單年期	產品代號	GIP8A
	受保人的投保年齡	0 (15 天) - 17 歲
	保費繳付期 (年) - (i)	8
	增長期 (年) - (ii)	3
	入息期 (年) - (iii)	4
	保單年期 (年) = (i) + (ii) + (iii)	15
保費繳付模式	每月 / 每季 / 每半年 / 每年	
保費結構	於保費繳付期內，保費率均獲保證且維持不變。	
貨幣	美元	
保證每月入息收益	<p>以下金額於本產品介紹冊日期有效。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 最低金額：100 美元 • 最高金額：視乎個別情況而定，上限由本公司釐定。 	
身故賠償		
身故賠償	<p>將為受保人身故時：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 保證現金價值的101%；或 • 總已繳基本保費⁷的101%， <p>以較高者為準。</p>	
期滿價值及退保價值		
期滿價值 ²	指本基本計劃於期滿日之任何累積紅利及利息、任何累積保證每月入息收益及利息、以及任何累積保證祝賀獎賞及利息之總和。	
退保價值 ²	指本基本計劃於退保日之任何保證現金價值 ⁹ 、任何累積紅利及利息、任何累積保證每月入息收益及利息、以及任何累積保證祝賀獎賞及利息之總和。	

備註:

1. 入息期開始後，保證每月入息收益不可減少。
2. 本公司將會先扣除任何逾期保費、貸款及其累積利息，方再支付本基本計劃的任何金額。
3. 如保證每月入息收益及保證祝賀獎賞支付時，並沒有指定以現金支付或在本公司累積，則該保證每月入息收益及保證祝賀獎賞將於本公司累積。
4. 如於其後紅利（如有）支付時已選擇累積紅利，該紅利會構成累積紅利及利息（如有）的一部分，並跟隨所述的提取安排。
5. 該金額可提取的數目並非保證，乃根據本公司不時釐定之累積利率及其後紅利的金額（如有）而計算，可能不時有所變動。該金額的提取會相應地減少屆時存於本公司的餘下累積紅利及利息（如有）。
6. 此服務只提供予(i)已年滿0-17歲之受保人，及(ii)有關保單的年度化基本保費達3,000美元或以上。此服務將由第三方服務提供者提供，並非本基本計劃保單條款之一部分或保障內容。本公司及第三方服務提供者有權隨時撤銷或調整此服務而毋須另行通知，並保留絕對決定權。本公司亦將不會就第三方服務提供者的行為、疏忽或失誤負上任何責任。
7. 「總已繳基本保費」指在本基本計劃下支付予本公司之保費總額，並不包括任何額外保費及於受保人身身故後至下一個到期日的前一日之所剩之基本計劃已繳保費。若保證每月入息收益於任何情況下減少，由簽發日直至最近期一次保證每月入息收益減少的生效日期間的總已繳基本保費將按比例減少。
8. 本產品介紹冊中的「年齡」指最接近生日之年歲。
9. 由於保證每月入息收益及保證祝賀獎賞將於入息期派發，因此，在增長期過後，保證現金價值將隨著相關的派發而減少。



重要資料

本產品介紹冊僅供一般參考之用，並非保單的一部分。本產品介紹冊提供對此產品主要特點的概述，應與涵蓋更多產品資訊的其他資料一併閱讀。此類資料包括但不限於載有詳細細則及條款的保單條款、利益說明(如有)、其他保單文件及其他相關推銷資料，這些資料可因應要求提供。如有需要，您亦可考慮尋求獨立專業意見。

「樂無憂」保證儲備計劃是專為尋求長期理財計劃的人士而設，以滿足他們以下的需要：為應付不時之需的財務保障、為未來提供定期的收入、以及為未來需要儲蓄。提早退保有可能導致重大損失，退保價值或會少於總已繳保費。

紅利理念與投資理念、政策及策略

紅利理念

分紅保險計劃乃供長期持有而設計的保險計劃。透過派發保單紅利，保單持有人可分享分紅保險計劃的可分配盈餘(如有)。我們致力確保保單持有人與股東之間、以及不同保單持有人之間的盈餘分配得以公平。

我們將至少每年檢討及釐定紅利金額一次，並根據緩和機制釐定實際紅利金額。實際派發的紅利或會高於或低於任何產品資料內的說明。紅利的檢討將由本公司董事會主席、一名獨立非執行董事及委任精算師批准。假如實際紅利金額與有關說明不同，或預期未來紅利有所改變，則該等變動將於保單週年通知書及利益說明中反映。

在釐定保單紅利時，我們將考慮多個因素的過往經驗及未來展望，例如：

- **投資回報：**包括保單相關資產的利息收入以及該等資產市值的變動。投資回報亦可能受到市場風險影響，包括利率變動、信貸質素及違約、股價變動、以及保單相關資產的貨幣與保單貨幣之間的匯價等。

- **理賠：**包括根據保單提供身故賠償及其他保障利益的成本。
- **退保：**包括保單退保及現金提取；以及其對投資的相應影響。
- **開支：**包括與保單直接相關的直接開支(例如佣金、核保、繕發及保費收取開支等)、以及保單的間接開支(例如分配至保單的一般經常性開支)。

投資理念、政策及策略

本公司所制訂的投資政策，旨在達至長遠投資目標，同時致力控制及分散風險、維持流動性、並按資產與債務的情況進行管理。

以下為「樂無憂」保證儲備計劃現時的長遠目標資產組合：

資產類別	目標資產組合(%)
債券及其他固定收入投資工具	90% - 100%
股票類資產	0% - 10%

債券及其他固定收入投資工具主要為政府債券及企業債券(包括投資級別與非投資級別)。股票類資產或包括上市股票、互惠基金及私募基金。投資資產主要以美元及港元計價，大多數投資於美國及亞洲。我們或會透過衍生工具管理投資風險。

在實際作出投資時，我們將集合其他產品的投資一併進行，而回報將根據目標資產組合分配。由於實際投資由投資的時機決定，因此實際投資組合或與目標有所不同。

投資策略或會因應市況及經濟前景而改變。假如投資策略出現重大變動，我們將通知保單持有人有關之變動、變動之原因以及對保單持有人的影響。

有關分紅保險計劃過往紅利之履行比率，請瀏覽本公司以下網頁：
https://www2.chubb.com/HK-ZH/_Assets/documents/Historical-Fulfillment-Ratios_Chi.pdf。
請注意，過往之履行比率不應被視為此產品未來表現的指標。

主要產品風險

以下資料，旨在協助您於投保前進一步了解此產品的主要產品風險，敬請留意。

• 保費繳付期

除非您打算就已選擇的保費繳付期支付全期保費，否則不應投保此產品。如果提前停止支付保費，您的保單或會終止。保單提前終止會導致您損失保險保障或是已繳保費。

您的保單所提供的停繳保費選擇是為了在保單停繳保費時能延長其生效時間而設。敬請留意，當停繳保費選擇生效時，您於保單下的可享利益或會受影響。有關詳細細則及條款，請參閱保單條款。

• 流動風險/提早退保

如果您突然需要一筆資金，您可申請提取現金(如適用)或退保以獲取退保價值(如有)。請注意，提取現金(如適用)將導致您的保單可支付的利益減少。此外，假如您在保單生效早期退保，退保價值或會低於您的已繳保費，敬請留意。

• 市場風險

此產品的非保證利益乃根據本公司的紅利率計算，紅利率並非保證，本公司根據多項因素(包括但不限於本公司對投資回報、理賠、保單退保及開支等方面的經驗及預期)而不時釐定。實際派發之非保證利益金額，或會高於或低於我們向您提供的任何產品資料內的說明。

因累積紅利、累積保證每月入息收益、以及累積保證祝賀獎賞而獲得的利息乃根據本公司所定的利率而計算。有關利率並非保證及會不時更改。

• 信貸風險

此產品由本公司發行及承保，您的保單因此須承受我們的信貸風險。如果我們無法履行保單下的財務責任，您可能會損失保險保障及已繳保費。

• 匯率風險

如保單的貨幣單位並非本地貨幣，您將承受匯率風險。政治及經濟環境有可能大幅影響貨幣價格，匯率可能出現波動及由本公司不時釐定。任何外匯買賣均涉及風險，請於決定保單貨幣時考慮有關匯率風險。

• 通脹風險

您應留意通脹會導致未來的生活成本增加。因此，您現時預備之保障有可能無法應付您未來的需求。

終止

在下列任何情況下(以最前者為準)，本基本計劃及其保障將自動終止：

- 保單失效或退保；
- 受保人身故；
- 本基本計劃的期滿日；
- 您以書面通知取消保單；或
- 當未償還貸款及其累積利息超過任何保證現金價值、任何累積紅利及利息、任何累積保證每月入息收益及利息、以及任何累積保證祝賀獎賞及利息之總和。

主要不保事項

若受保人從保單簽發日或任何復效日起計(以較後者為準)2年內自殺身故，不論當時神志清醒與否，本公司將終止保險保障。我們將退回所有已繳保費(不包括任何利息)，及扣除本公司根據保單給您發放的任何金額及任何未償還貸款及其累積利息。

以上僅供參考，詳情請參閱此產品的保單條款。

冷靜期

如您不滿意您的保單，您有權將之取消。您可於保單交付予您、或已經可以領取保單以及冷靜期屆滿日的通知書發予您後起計21天內(以較先者為準)，向安達人壽保險有限公司(地址為香港銅鑼灣告士打道311號皇室大廈安達人壽大樓33樓)提交簽署聲明及退還保單(如有)，以取消保單。保單取消時，本公司將以您原先繳付的貨幣退回所有已繳的保費總額(並不包括任何利息)，及扣除本公司根據保單給您發放的任何金額，而退回的所有已繳保費須受於取消保單時之匯率波動所影響。退款金額上限為您已就保單所繳付之總額(按原先繳付的貨幣單位計算)。

美國海外帳戶 稅收合規法案

根據美國《海外帳戶稅收合規法案》，海外金融機構須就美國人士在該海外金融機構持有的帳戶向美國稅務局報告有關該等美國人士的若干資料，並獲得有關美國人士同意，讓海外金融機構可以將該等資料轉交美國稅務局。若海外金融機構並無就《海外帳戶稅收合規法案》與美國稅務局簽署協議（《海外金融機構協議》）或同意遵守有關協議規定及/或並無獲豁免遵守上述規定（被稱為「不參與海外金融機構」），則須就其源自美國的所有「可扣除款項」（按《海外帳戶稅收合規法案》的定義）（最初包括紅利，利息和某些衍生工具款項）獲扣除30%預扣稅（《海外帳戶稅收合規法案》預扣稅）。

美國和香港已簽署一項《跨政府協議》，以便利香港的海外金融機構遵守《海外帳戶稅收合規法案》；這項協議為香港的海外金融機構建立了一套簡化盡職審查程序，以 (i) 識別美國指標，(ii) 就披露事宜徵求美國保單持有人的同意，及 (iii) 向美國稅務局報告該等保單持有人的相關稅務資料。

《海外帳戶稅收合規法案》適用於安達人壽保險有限公司（「本公司」）及本產品。本公司是參與海外金融機構。本公司承諾遵從《海外帳戶稅收合規法案》。因此，本公司要求您履行以下幾點：

- (i) 向本公司提供您的相關資料及文件，在適用的情況下包括您的美國身份識別資料（例如：姓名、地址、美國聯邦納稅人識別號碼等）；及
- (ii) 同意本公司向美國稅務局報告上述資料及文件以及您的帳戶資料（例如：帳戶結餘、利息以及紅利收入和提取款項）。

如果您未能遵從該等義務（作為一個「不合規帳戶持有人」），本公司須向美國稅務局申報有關拒絕披露資料的美國帳戶的「綜合資料」，包括有關帳戶結餘總額、收支總額，以及有關帳戶的數目。

在某些特定情況下，本公司可能被要求就向您的保單所支付的款項或從該保單收取的款項，徵收《海外帳戶稅收合規法案》預扣稅。目前，本公司只有在以下幾種情況下才可能被要求如此行事：

- (i) 如果香港稅務局未根據《跨政府協議》（以及香港與美國之間的相關稅務資料交換協議）與美國稅務局交換資料，本公司可能被要求就支付予您的保單的可扣除款項中扣除和預扣《海外帳戶稅收合規法案》預扣稅並上繳美國稅務局；及
- (ii) 若您（或任何其他帳戶持有人）是不參與海外金融機構，本公司可能被要求就支付予您的保單的可扣除款項中扣除和預扣《海外帳戶稅收合規法案》預扣稅並上繳美國稅務局。

關於《海外帳戶稅收合規法案》對您或您的保單的影響，您應徵詢獨立的專業意見。

聯絡我們

安達人壽保險有限公司(百慕達註冊)

香港

銅鑼灣

告士打道311號

皇室大廈

安達人壽大樓33樓

客戶服務熱線：

+852 2894 9833

life.chubb.com/hk



Chubblifehk



Chubblifehk

Chubb. Insured.SM

本產品介紹冊為參考資料，並非保單契約的一部分。有關詳細條款及規限，概以保單為準。本產品介紹冊只可在香港分發，並不構成向香港以外地區出售保險產品的要約或購買或提供保險產品的邀請。

本產品介紹冊由安達人壽保險有限公司(百慕達註冊)印製及分發。

© 2017 安達。保障由一間或多間附屬公司承保。並非所有保障可於所有司法管轄區提供。Chubb®及其相關標誌，及Chubb. Insured.SM乃安達的受保護註冊商標。